

ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću**1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda****Naziv proizvoda:** SONAX XTREME Politura i vosak 2**Šifra proizvoda:** 02071000, 02072000, 02078410**1.2 Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju****Uporaba tvari/pripravaka**

Sredstva za njegu automobila

Potrošačke uporabe: Privatna kućanstva / šira javnost /potrošači

Profesionalne uporabe

Namjene koje se ne preporučuju Trenutno o tome ne postoje nikakve informacije.**1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list****Proizvođač/uvoznik/distributer:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Daljnje informacije se mogu nabaviti:

SX Hrvatska d.o.o

Heinzelova 48

10 000 Zagreb

Hrvatska

Telefon: 00-385-1-4614-018

Faks: 00-385-1-4660-291

e-mail odgovorne osobe: kresimir.ilic@sxhrvatska.hr

1.4 Broj telefona za izvanredna stanja

Broj telefona službe za izvanredna stanja: 112

Broj telefona za medicinske informacije: 01-23-48-342

ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti**2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese****Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008**

Proizvod nije razvrstan sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.

Dodatni podaci:Određivanje održavanja gorenja prema standardu ISO 9038/u skladu s UN-ovim priručnikom (32.5.2):
ne podržava samostalno gorenje**2.2 Elementi označavanja****Označavanje sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008** poništava**Piktogrami opasnosti** poništava**Oznaka opasnosti** poništava**Oznake upozorenja** poništava**2.3 Ostale opasnosti****Rezultati PBT- i vPvB procjena****PBT:**

Prema svim dostavljenim informacijama, ova smjesa ne sadrži nikakvu tvar s udjelom >0,1% koja bi se smatrala PBT-om.

vPvB:

Prema svim dostavljenim informacijama, ova smjesa ne sadrži nikakvu tvar s udjelom >0,1% koja bi se smatrala vPvB-om.

Utvrđivanje svojstava endokrine disrupcije

Tvar/smjesa ne sadrži komponente za koje se smatra da imaju svojstva endokrine disrupcije pri razinama od 0,1 % ili višim prema članku 57. (f) uredbe REACH ili Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2017/2100 ili Uredbi Komisije (EU) 2018/605.

ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima**3.2 Smjese****Opis:** Emulzija od otapala, abrazivnih sredstava i aditiva

(Nastavak na strani 2)

HR

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 15.12.2023

Broj verzije 6.02 (zamjenjuje verziju 6.01)

Revizija: 04.05.2023

Naziv proizvoda: SONAX XTREME Politura i vosak 2

(Nastavak sa strane 1)

Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:

EZ br. 926-141-6 Broj registracije: 01-2119456620-43-xxxx	Ugljikovodici, C11-C14, n-alkani, izoalkani, cyclene, <2% Aromati Alternativni CAS broj: 64742-47-8 ⚠ Asp. Tox. 1, H304, EUH066	10-<15%
EZ br. 927-241-2 Broj registracije: 01-2119471843-32-xxxx	Ugljikovodici, C9-C10, n-alkani, izoalkani, cikleni <2% aromatici Alternativni CAS broj: 64742-48-9 ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ STOT SE 3, H336; Aquatic Chronic 3, H412, EUH066	10-<15%

Dodatne informacije: Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. odjeljku.

ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

4.1 Opis mjera prve pomoći
Opće upute: Ukloniti uprljanu odjeću

Nakon udisanja: Nisu potrebite posebne mjere.

Nakon dodira s kožom: Izložene dijelove kože isprati vodom i blagim sredstvom za čišćenje

Nakon dodira s očima: Isprati otvorene oči nekoliko minuta tekućom vodom.

Nakon gutanja: Ne izazvati povraćanje, već odmah pozvati liječnika.

4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

4.3 Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

Tretirati prema uputama liječnika ovisno o stanju pacijenta

ODJELJAK 5: Mjere za suzbijanje požara

5.1 Sredstva za gašenje
Prikladna: Uskladiti mjere gašenja požara s okolinom.

5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

5.3 Savjeti za gasitelje požara
Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:

Potrebno je poduzeti sve uobičajene mjere za zaštitu od požara.

Zadržavanje u opasnom području samo uz samostalni uređaj za disanje.

Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi odjeljak 8.

ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Omogućiti dostatno provjetranje.

Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje

Treba se pridržavati uobičajenih mjera opreza prilikom rukovanja s kemikalijama.

Za interventno osoblje Nositi zaštitnu opremu. Nezaštićene osobe držati podalje.

6.2 Mjere zaštite okoliša

Ne dopustiti da dospije u zdravicu/zemlju.

Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.

6.3 Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kremena zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva, piljevina).

Kontaminirani materijal zbrinuti kao otpad prema točki 13.

6.4 Uputa na druge odjeljke

Informacije o sigurnom rukovanju vidi odjeljak 7.

Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi odjeljak 8.

Informacije o zbrinjavanju vidi odjeljak 13.

ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje U slučaju stručne uporabe nisu potrebite nikakve posebne mjere.

(Nastavak na strani 3)

Naziv proizvoda: SONAX XTREME Politura i vosak 2

(Nastavak sa strane 2)

Upute za zaštitu od požara i eksplozije: Nisu potrebite nikakve posebne mjere.**7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti****Skladištenje:****Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:** Spriječiti na siguran način prodiranje u tlo.**Upute za zajedničko skladištenje:**

Skladištiti odvojeno od živežnih namirnica.

Raditi u skladu sa propisima lokalne uprave.

Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:

Zaštititi od smrzavanja.

Preporučena temperatura skladištenja 20 °C.

7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.**ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženosti/osobna zaštita****8.1 Nadzorni parametri****Nadzor izloženosti na radnom mjestu:****Ugljikovodici, C11-C14, n-alkani, izoalkani, cyclene, <2% Aromati**RCP-TWA (EU) Dugotrajna vrijednost: 1200 mg/m³, 165 ppm
Vapour / Total Hydrocarbons**DNEL vrijednosti****Ugljikovodici, C9-C10, n-alkani, izoalkani, cikleni <2% aromati**

Oralno	DNEL	125 mg/kg bw/day (consumer) (ChronicExposure, SystemicEffects)
Dermalno	DNEL	125 mg/kg bw/day (consumer) (ChronicExposure, SystemicEffects)
		208 mg/kg bw/day (worker) (ChronicExposure, SystemicEffects)
Inhalativno	DNEL	185 mg/m ³ (consumer) (ChronicExposure, SystemicEffects)
		871 mg/m ³ (worker) (ChronicExposure, SystemicEffects)

Dodatne informacije: Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.**8.2 Nadzor nad izloženosti****Prikladni tehnički upravljački uređaji**

Pobrinuti se za dobro prozračivanje. To se može izvesti lokalnim usisnim uređajem ili općim odvodom zraka. Ako to nije dovoljno da bi se koncentracija zadržala ispod graničnih vrijednosti izlaganja na radnom mjestu, obavezno je nošenje prikladne zaštite za disanje.

Osobne mjere zaštite, kao što je osobna zaštitna oprema**Opće zaštitne i higijenske mjere:**

Trebalo se pridržavati uobičajenih mjera opreza prilikom rukovanja s kemikalijama.

Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.

Držati dalje od živežnih namirnica, pića i krme.

Zaštitu dišnog sustava

U normalnom slučaju nije preporučljivo

Pobrinuti se za dobro prozračivanje/odvod zraka na radnom mjestu.

Zaštita ruku: U normalnom slučaju nije preporučljivo**Zaštita očiju/lica** U normalnom slučaju nije preporučljivo**ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva****9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima****Opće informacije****Agregatno stanje**

tekućina

Boja:

Svjetloplav

Miris:

Voćni

Talište/ledište:

Neodređen.

Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura**vrenja**

100 °C (CAS: 7732-18-5 water)

Zapaljivost

Zapaljivo.

(Nastavak na strani 4)

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 15.12.2023

Broj verzije 6.02 (zamjenjuje verziju 6.01)

Revizija: 04.05.2023

Naziv proizvoda: SONAX XTREME Politura i vosak 2

(Nastavak sa strane 3)

Donja i gornja granica eksplozivnosti

Donja:	0,6 Vol % (Ugljikovodici, C11-C14, n-alkani, izoalkani, cyclene, <2% Aromati)
Gornja:	7 Vol % (Ugljikovodici, C11-C14, n-alkani, izoalkani, cyclene, <2% Aromati)
Plamište:	42 °C
Temperatura raspadanja	Nije određeno.
pH	Nije određeno.
Viskoznost:	
Kinematička viskoznost kod 40 °C	>20,5 mm ² /s
Topljivost vodom:	Djelomično se može miješati.
Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (logaritamska vrijednost)	Nije određeno.
Tlak pare:	Nije određeno.
Gustoća i/ili relativna gustoća	
Gustoća kod 20 °C:	0,92-0,93 g/cm ³
Gustoća pare	Nije određeno.

9.2 Ostale informacije

Izgled:	
Oblik:	tekućina
Podaci važni za zdravlje, sigurnost i okoliš	
Temperatura paljenja:	Proizvod nije samozapaljiv.
Eksplozivna svojstva:	Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda.
Promjena stanja	
Brzina isparavanja	Nije određeno.

Informacije o razredima fizikalne opasnosti

Eksplozivni	poništava
Zapaljivi plinovi	poništava
Aerosoli	poništava
Oksidirajući plinovi	poništava
Plinovi pod tlakom	poništava
Zapaljive tekućine	Određivanje održavanja gorenja prema standardu ISO 9038/u skladu s UN-ovim priručnikom (32.5.2): ne podržava samostalno gorenje
Zapaljive krute tvari	poništava
Samoreagirajuće tvari i smjese	poništava
Piroforne tekućine	poništava
Piroforne krute tvari	poništava
Samozagrijavajuće tvari i smjese	poništava
Tvari i smjese koje u dodiru s vodom ispuštaju zapaljive plinove	poništava
Oksidirajuće tekućine	poništava
Oksidirajuće krute tvari	poništava
Organski peroksidi	poništava
Tvari ili smjese nagrizajuće za metale	poništava
Desenzitirani eksplozivni	poništava

ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

- 10.1 **Reaktivnost** Nisu poznate opasne reakcije
 10.2 **Kemijska stabilnost** Stabilno uz normalne uvjete
 10.3 **Mogućnost opasnih reakcija** Nisu poznate opasne reakcije.
 10.4 **Uvjeti koje treba izbjegavati** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
 10.5 **Inkompatibilni materijali** Jaka oksidacijska sredstva
 10.6 **Opasni proizvodi raspadanja** Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi rastvaranja.

HR

(Nastavak na strani 5)

Naziv proizvoda: SONAX XTREME Politura i vosak 2

(Nastavak sa strane 4)

ODJELJAK 11: Toksikološke informacije**11.1 Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008****Akutna toksičnost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.**LD/LC50-vrijednosti koje su relevantne za stupnjevanje:****Ugljikovodici, C11-C14, n-alkani, izoalkani, cyclene, <2% Aromati**

Oralno	LD50	>5.000 mg/kg (rat) (OECD 401)
Dermalno	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)
Inhalativno	LC50/8h	>5.000 mg/m ³ (rat) (OECD 403)

Ugljikovodici, C9-C10, n-alkani, izoalkani, cikleni <2% aromati

Oralno	LD50	>5.000 mg/kg (rat) (OECD 401)
Dermalno	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)
Inhalativno	LC50 / 4h	>4.951 mg/m ³ (rat) (OECD 403)

Nagrizanje/nadraživanje kože

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Teško oštećivanje ili nadraživanje očiju

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Mutageni učinak na zametne stanice

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Karcinogenost Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.**Reproduktivna toksičnost**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

STOT – jednokratno izlaganje

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

STOT – ponavljano izlaganje

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Opasnost od aspiracijeViskoznost: > 20,5mm²/s (40°C)

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

11.2 Informacije o drugim opasnostima**Svojstva endokrine disrupcije**

Uzimajući u obzir trenutna znanstvena saznanja, za ovaj proizvod ne postoje podaci o endokrinim štetnim svojstvima koje utječu na zdravlje živih bića.

Nijedan sastojak nije na popisu

ODJELJAK 12: Ekološke informacije**12.1 Toksičnost** Za ovu smjesu ne postoje ekotoksikološki nalazi**Vodena toksičnost:****Ugljikovodici, C11-C14, n-alkani, izoalkani, cyclene, <2% Aromati**

LLO 96 h	1.000 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
ELO 48 h	1.000 mg/l (Daphnia magna)
ELO 72 h	1.000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)

Ugljikovodici, C9-C10, n-alkani, izoalkani, cikleni <2% aromati

LL50 / 96h	>10-<30 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
EL50 / 48h	>22-<46 mg/l (Daphnia magna)
EL50 / 72h	>1.000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)
NOELR 72 h	<1 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)

(Nastavak na strani 6)

Sigurnosno-tehnički list
prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 15.12.2023

Broj verzije 6.02 (zamjenjuje verziju 6.01)

Revizija: 04.05.2023

Naziv proizvoda: SONAX XTREME Politura i vosak 2

(Nastavak sa strane 5)

12.2 Postojanost i razgradivost**Ugljikovodici, C11-C14, n-alkani, izoalkani, cyclene, <2% Aromati**

Biodegradation | 69 % (28d)

Ugljikovodici, C9-C10, n-alkani, izoalkani, cikleni <2% aromati

Biodegradation | 89 % (28d)

12.3 Bioakumulacijski potencijal Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.**12.4 Pokretljivost u tlu**

Ugljikovodici, C9-C10, n-alkani, izoalkani, cikleni, aromati (2-25%):

Lagano hlapljivo i isparava stoga lagano na površini tla.

12.5 Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB**PBT:**

Prema svim dostavljenim informacijama, ova smjesa ne sadrži nikakvu tvar s udjelom >0,1% koja bi se smatrala PBT-om.

vPvB:

Prema svim dostavljenim informacijama, ova smjesa ne sadrži nikakvu tvar s udjelom >0,1% koja bi se smatrala vPvB-om.

12.6 Svojstva endokrine disrupcije

Uzimajući u obzir trenutna znanstvena saznanja, za ovaj proizvod ne postoje podaci o endokrinim štetnim svojstvima koje utječu na okoliš.

12.7 Ostali štetni učinci**Daljnje ekološke upute:****Opće upute:** Proizvod ne smije dospjeti nekontrolirano u okoliš.**ODJELJAK 13: Zbrinjavanje****13.1 Metode obrade otpada** Prema Prilogu III. Direktive 2008/98/EZ nije označen kao opasan otpad.**Preporuka:** Otpad se mora zbrinuti u skladu s lokalnim zakonima i propisima**Europski katalog otpada**

1) Zbrinjavanje / Proizvod

2) Zbrinjavanje / kontaminirane ambalaže

12 01 99 | otpad koji nije specificiran na drugi način

15 01 02 | ambalaža od plastike

Onečišćena ambalaža:**Preporuka:** Odlaganje shodno propisima nadležnih organa.**ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu****14.1 UN broj ili identifikacijski broj**
ADR/RID/ADN, IMDG, IATA

poništava

14.2 Ispravno otpremno ime prema UN-u
ADR/RID/ADN
IMDG, IATA

poništava

poništava

14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozuADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA
klasa

poništava

14.4 Skupina pakiranja
ADR/RID/ADN, IMDG, IATA

poništava

14.5 Opasnosti za okoliš
Zagađivač mora:

Ne

14.6 Posebne mjere opreza za korisnika

Nije primjenjiv.

(Nastavak na strani 7)

Naziv proizvoda: SONAX XTREME Politura i vosak 2

(Nastavak sa strane 6)

14.7 Prijevoz morem u razlivenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a

Nije primjenjiv.

Transport/daljnji podaci:Određivanje održavanja gorenja prema standardu ISO 9038/u skladu s UN-ovim priručnikom (32.5.2):
ne podržava samostalno gorenje**UN "Regulacija modela":**

poništava

ODJELJAK 15: Informacije o propisima**15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu
Europski propisi:**

Direktiva 2010/75/EU (VOC) 24,90 %

Seveso kategorije (DIREKTIVA 2012/18/EU) Nije podređeno

UREDBA (EU) 2019/1148

Prilog I. - OGRANIČENI PREKURSORI EKSPLOZIVA (Gornja granična vrijednost za potrebe dozvola u skladu s člankom 5. stavkom 3.)

Nijedan sastojak nije na popisu

Prilog II. - PREKURSORI EKSPLOZIVA KOJE TREBA PRIJAVITI

Nijedan sastojak nije na popisu

Nacionalni propisi:**Upute za ograničenje zapošljavanja:**

Obratiti pozornost na ograničenje zapošljavanja mladeži.

Obratiti pozornost na ograničenje zapošljavanja trudnica i dojilja.

15.2 Procjena kemijske sigurnosti Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.**ODJELJAK 16: Ostale informacije**

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

Značenje oznaka upozorenja:

H226 Zapaljiva tekućina i para.

H304 Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

H336 Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

H412 Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

EUH066 Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

Datum prethodne verzije: 29.04.2022**Broj prethodne verzije:** 6.01**Skraćenice i kratice:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = koeficijent raspodjele oktanol/voda

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Liq. 3: Zapaljive tekućine – 3. kategorija

STOT SE 3: Specifična toksičnost za ciljane organe (jednokratno izlaganje) – 3. kategorija

Asp. Tox. 1: Opasnost od aspiracije – 1. kategorija

Aquatic Chronic 3: Opasno za vodeni okoliš - dugotrajna opasnost za vodeni okoliš – 3. kategorija

*** Podaci koji su promijenjeni u odnosu na prethodnu verziju**